

Made in Italy

1:24 scale

No 3625

Porsche Carrera RSR Turbo

EN

The Porsche 911 Turbo Carrera RSR was built in 1974 in four specimens to take part in the racing season of the World Constructors Championship. Thus it was possible to witness the participation of the factory with one and sometimes two cars under the colors of the Martini Racing Team, and entrusted to the official crews Muller - van Lennep and Koinigg - Schurti. Despite having almost equal power (about 500 hp) to that of rival cars, the Porsches did not have the lightness or handling of the latter, which ran in the Prototype category. However, a fortunate combination of speed and reliability made it possible to achieve respectable results in the nine races on the calendar, including two second places: one at the 24 Hours of Le Mans and one at the 6 Hours of Watkins Glen.

IT

La Porsche 911 Turbo Carrera RSR venne costruita nel 1974 in quattro esemplari per prendere parte alla stagione agonistica del Campionato Mondiale Marche. Si poté così assistere alla partecipazione della fabbrica con una e talvolta due vetture sotto i colori del Martini Racing Team, ed affidate agli equipaggi ufficiali Muller - van Lennep e Koinigg - Schurti. Pur disponendo di una potenza quasi uguale (circa 500 cv) a quella delle vetture rivali, le Porsche non disponevano né della leggerezza né della maneggevolezza di queste ultime, che correvano nella categoria Prototipi. Una fortunata combinazione tra velocità e affidabilità permise, tuttavia, di conseguire nelle nove gare in calendario, risultati di tutto rispetto con anche due secondi posti: uno alla 24 Ore di Le Mans ed uno alla 6 Ore di Watkins Glen.

DE

Der Porsche 911 Turbo Carrera RSR wurde 1974 in vier Exemplaren gebaut, um an der Rennsaison der Sportwagen-Weltmeisterschaft teilzunehmen. Somit konnte das Werk mit einem, manchmal auch mit zwei Autos in den Farben des Martini Racing Teams antreten und die offiziellen Teams Muller - van Lennep und Koinigg - Schurti einsetzen. Obwohl sie fast die gleiche Leistung (ca. 500 PS) wie die Fahrzeuge ihrer Rivalen hatten, waren die Fahrzeuge von Porsche weder so leicht noch so wendig wie die letzteren, die in der Prototypen-Kategorie antraten. Eine glückliche Kombination aus Schnelligkeit und Zuverlässigkeit ermöglichte es ihnen jedoch, bei den neun Rennen im Rennkalender respektable Ergebnisse zu erzielen, darunter zwei zweite Plätze: einen bei den 24 Stunden von Le Mans und einen bei den 6 Stunden von Watkins Glen.

FR

La Porsche 911 Turbo Carrera RSR a été construite en 1974 en quatre exemplaires pour participer à la saison de course du Championnat du Monde des Marques. Cela signifie que l'usine participe avec une et parfois deux voitures sous les couleurs du Martini Racing Team, et confiées aux équipages officiels Muller - van Lennep et Koinigg - Schurti. Bien qu'elles aient presque la même puissance (environ 500 ch) que leurs rivales, les Porsche n'ont ni la légèreté ni la maniabilité de ces dernières, qui courent dans la catégorie Prototype. Cependant, une heureuse combinaison de vitesse et de fiabilité a permis d'obtenir des résultats honorables dans les neuf courses du calendrier, dont deux deuxième places : une aux 24 Heures du Mans et une aux 6 Heures de Watkins Glen.

ES

En 1974 se fabricaron solo cuatro unidades de Porsche 911 Turbo Carrera RSR para participar en la temporada de carreras del Campeonato del Mundo de Marcas. Esto significaba que la fábrica participaba con uno y a veces dos automóviles, con los colores del Equipo Martini Racing Team, que confiaba a las tripulaciones oficiales Muller - van Lennep y Koinigg - Schurti. Aunque tenían casi la misma potencia (unos 500 CV) que sus rivales, los Porsche no eran lo suficientemente ligeros ni manejables como estos últimos, que competían en la categoría de Prototipos. Sin embargo, una afortunada combinación de velocidad y fiabilidad les permitió obtener resultados respetables en las nueve carreras del calendario, incluidas dos segundas posiciones: una en las 24 Horas de Le Mans y otra en las 6 Horas de Watkins Glen.

RU

Автомобиль Porsche 911 Turbo Carrera RSR был создан в 1974 году в количестве четырех единиц для участия в гоночном сезоне Чемпионата мира по гонкам на спортивных автомобилях. Это означало, что завод участвовал с одним, а иногда и с двумя автомобилями под цветами Martini Racing Team, доверив их официальным экипажам Мюллер - ван Леннеп и Койнигг - Шурти. Хотя они имели почти такую же мощность (около 500 л.с.), как и их соперники, Porsche не обладали ни легкостью, ни управляемостью последних, которые участвовали в категории Прототипы. Тем не менее, удачное сочетание скорости и надежности позволило им добиться достойных результатов в девяти гонках календаря, включая два вторых места: одно в "24 часах Ле-Мана" и одно в "6 часах Уоткинс-Глена".



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierende Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

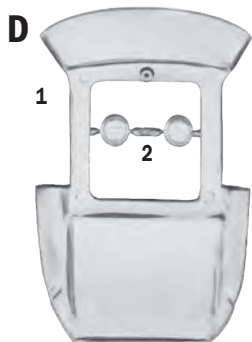
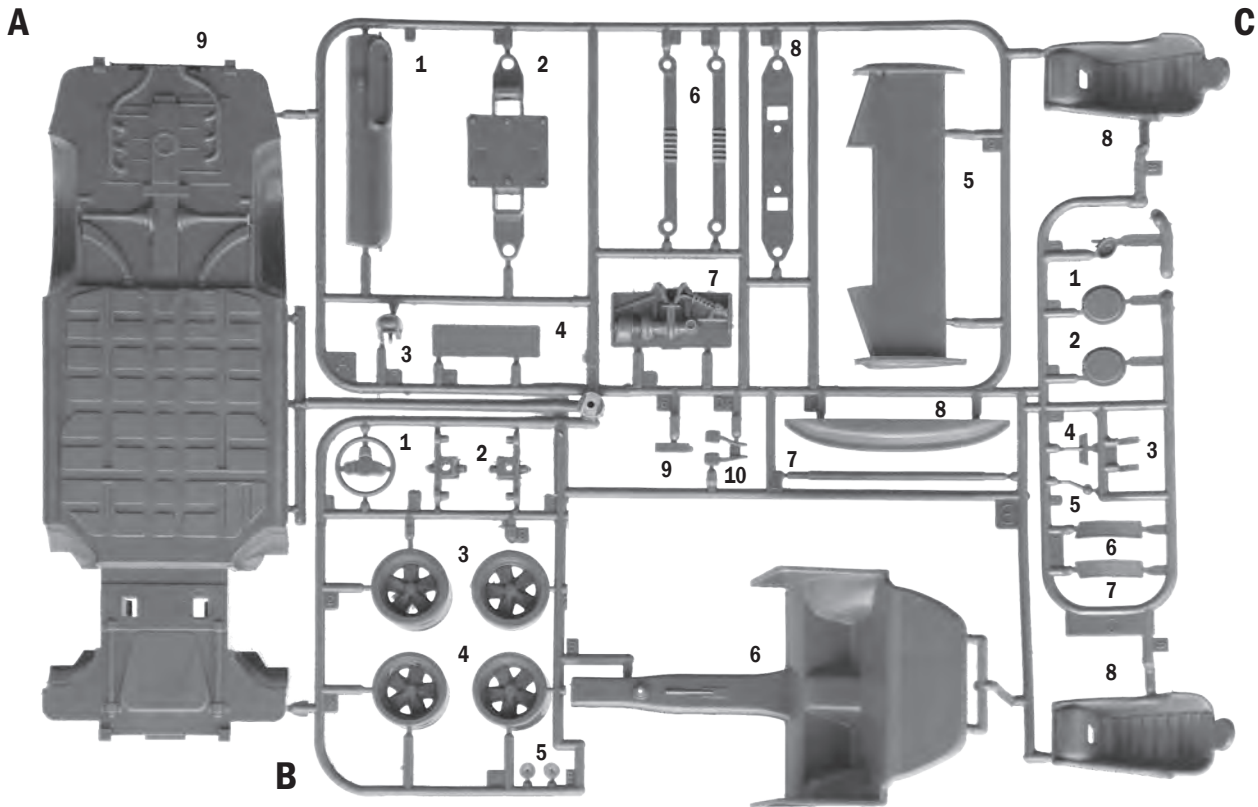
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

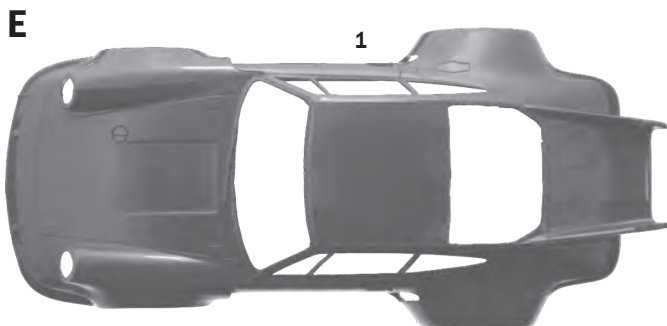
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - советы!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОСОБИДИТЬ РАСЧИСЛЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНАЦЕРНЫЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНИТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОСОБИДИТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ, УДАЛИТЬ ИЗ СТИКА ТОЛЬКО ТО СООБРАЖЕННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕКРЫВАЮЩАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СЛЕЖИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОТИВОНАВЯТЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕКРЫВАЮЩИЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.



FRONT TYRES REAR TYRES



SUGGESTED COLORS

A

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

FLAT GUNSHIP GRAY
F.S. 36118

ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

C

METAL GLOSS SILVER
F.S. 17178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4678AP

D

GLOSS RED
F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

E

GLOSS WHITE
F.S. 17875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

F

GLOSS ORANGE
F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

G

FLAT GUN METAL
F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

H

GLOSS BLACK
F.S. 17038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP

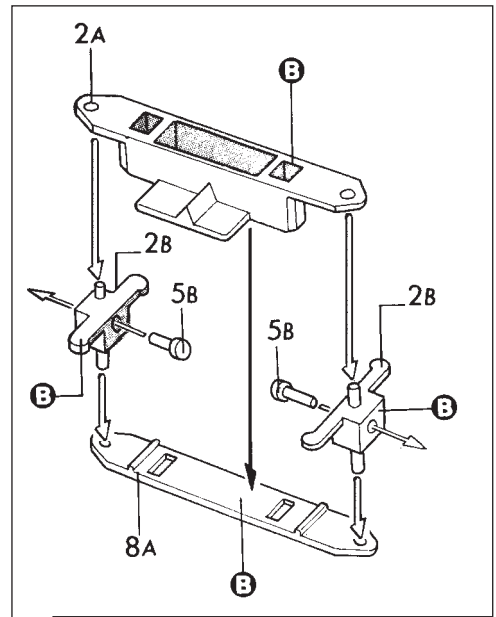
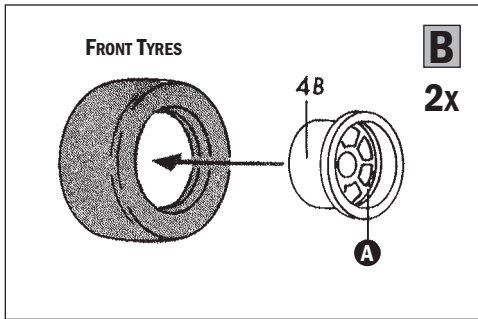
J

METAL FLAT ALUMINIUM
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

1

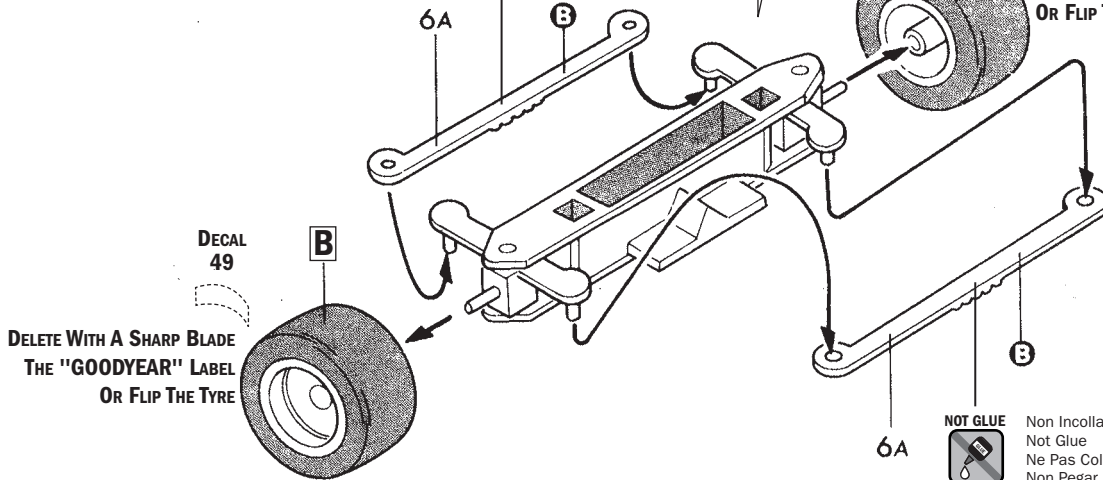
A



NOT GLUE
Non Incollare
Not Glue
Ne Pas Coller
Non Pegar

DECAL 49

DELETE WITH A SHARP BLADE THE "GOODYEAR" LABEL OR FLIP THE TYRE

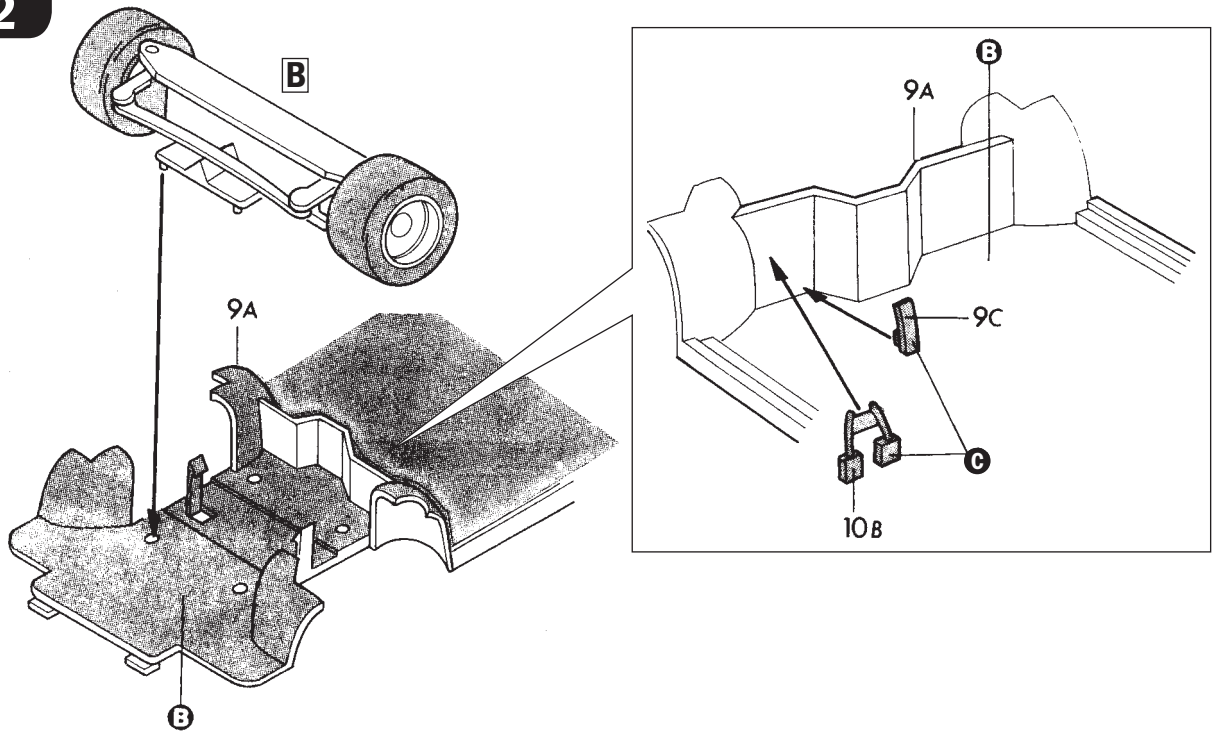


DELETE WITH A SHARP BLADE THE "GOODYEAR" LABEL OR FLIP THE TYRE

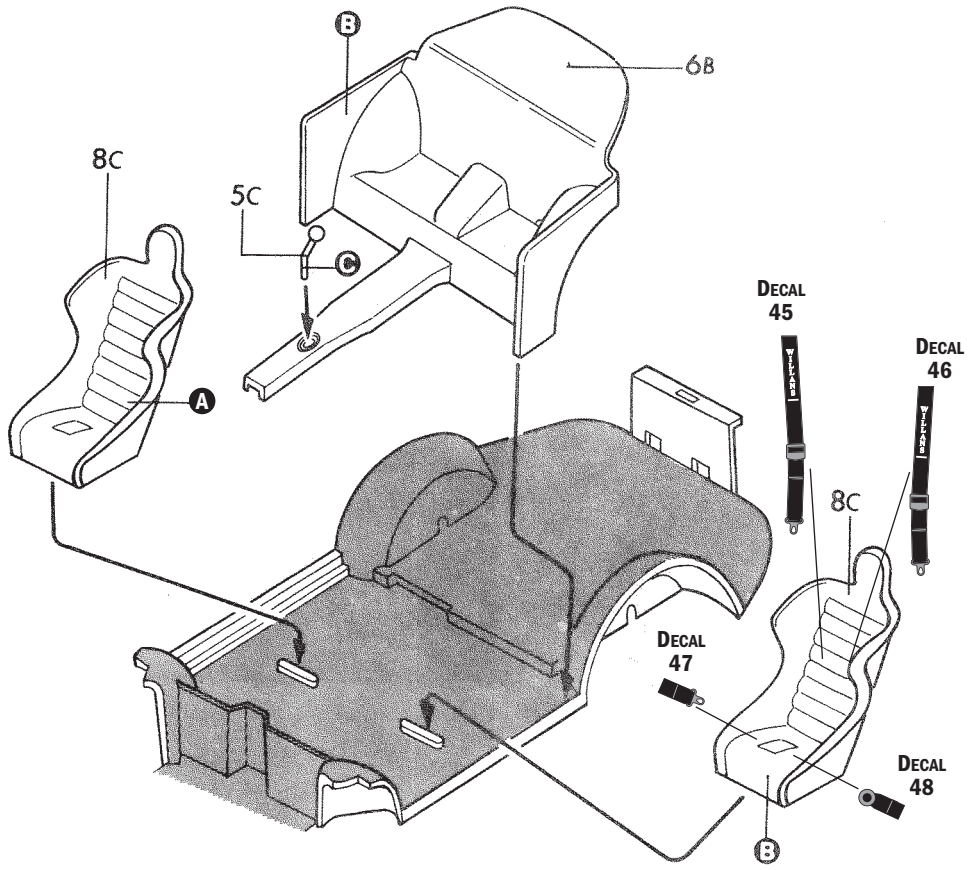


NOT GLUE
Non Incollare
Not Glue
Ne Pas Coller
Non Pegar

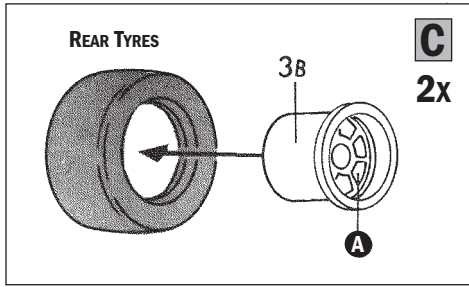
2



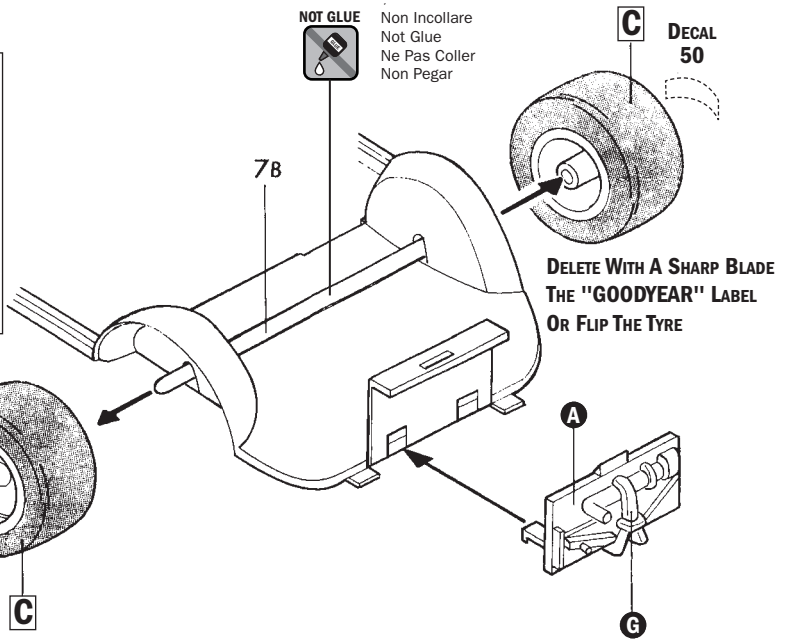
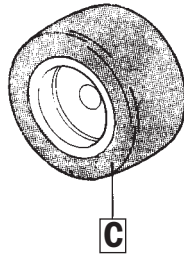
3



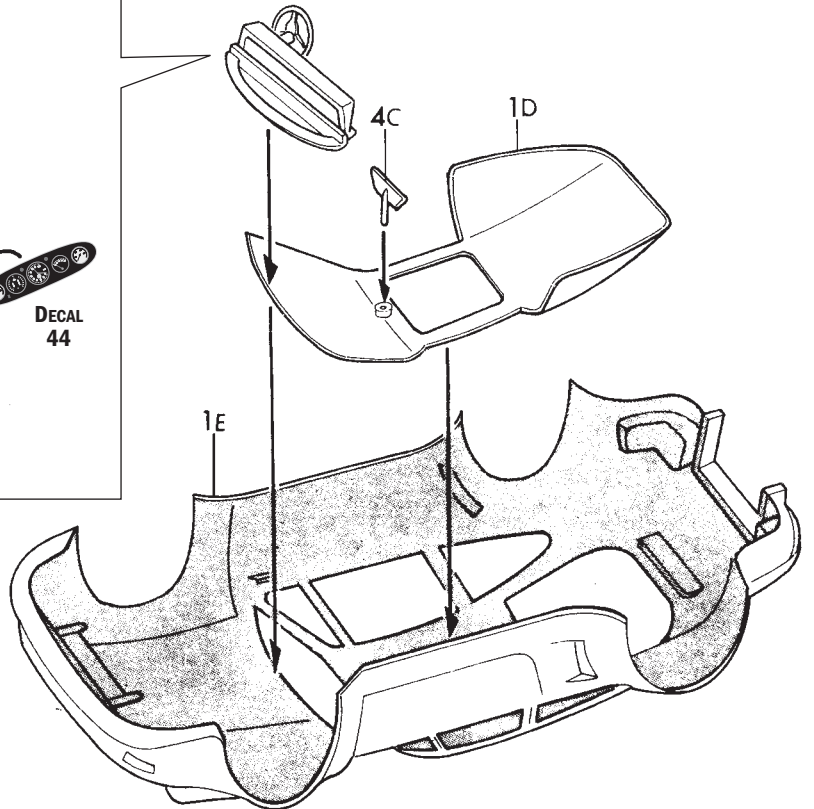
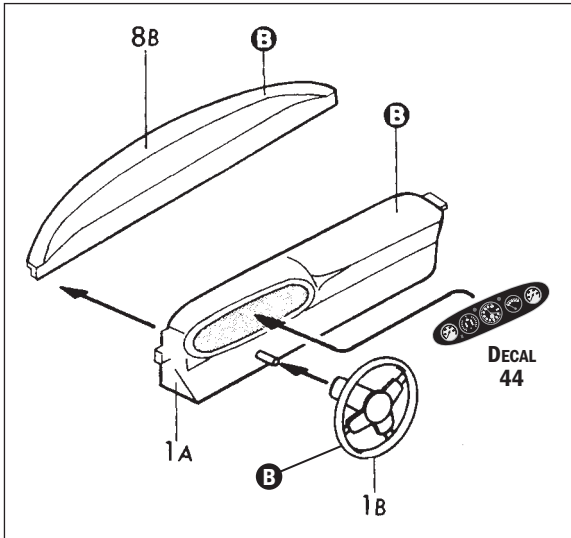
4



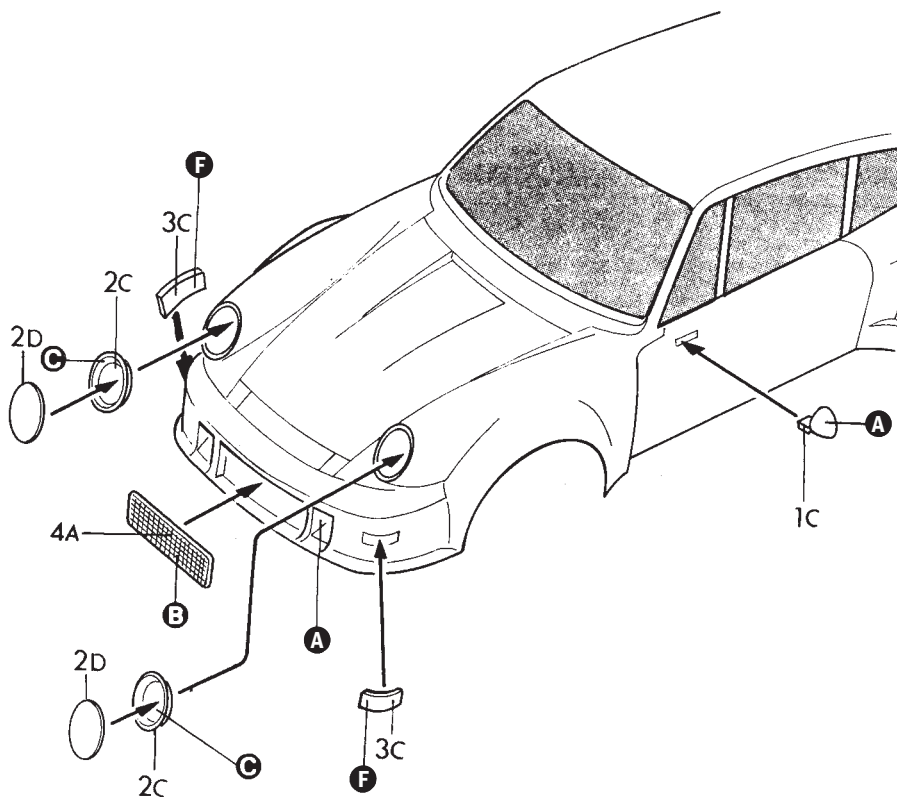
NOT GLUE
Non Incollare
Not Glue
Ne Pas Coller
Non Pegar



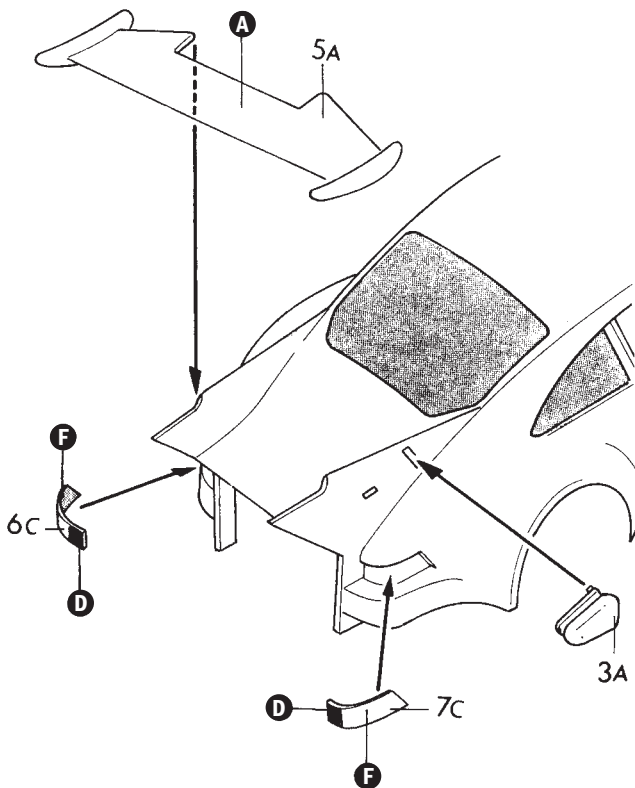
5

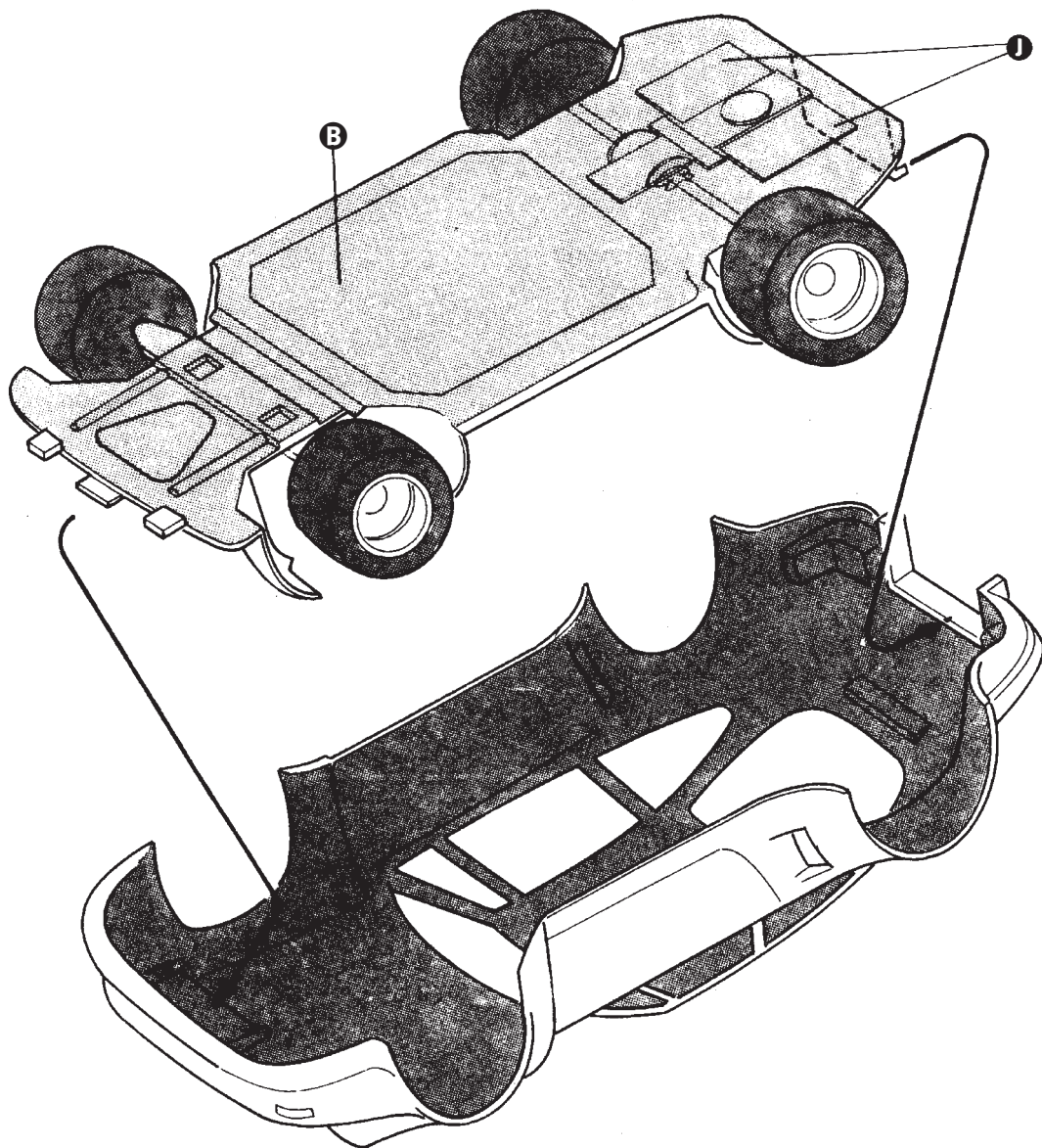


6



7





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per un'ottima aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: krimp het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, duid het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

指示: 必要な部分だけ切り取り、きれいな水に約20分浸し、模型に押し付け、紙から剥がす。きれいな布で押し付ける。

Указание по применению декалей: Отрежьте только вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основой. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.

VERSION A:

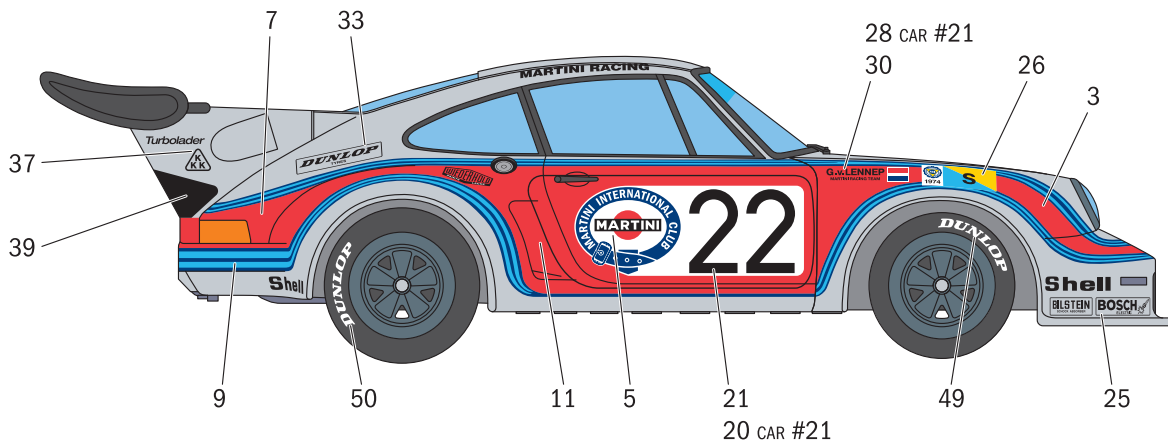
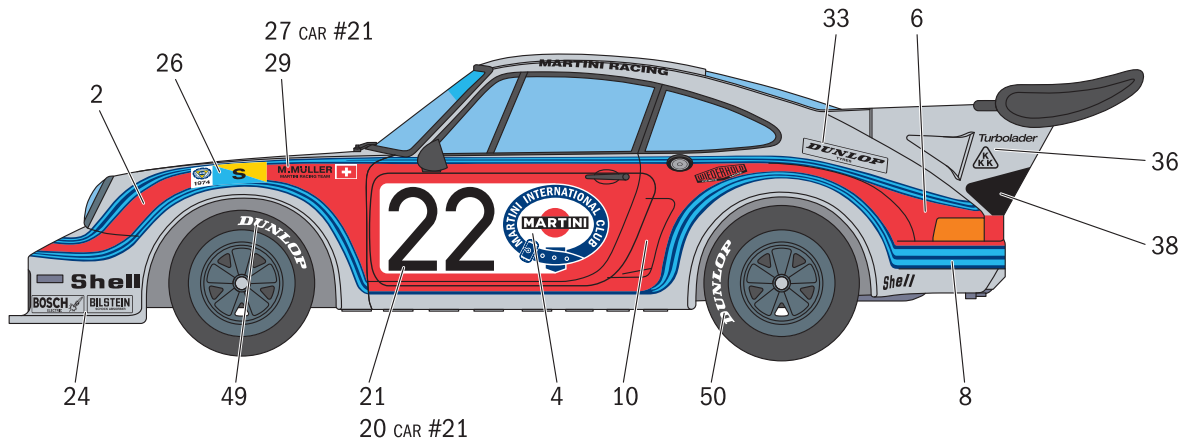
PORSCHE CARRERA 911 RSR TURBO, 1974 LE MANS 24 HOURS, #21 - RESULT: DNF (ENGINE)

DRIVERS: MANFRED SCHURTI (FL) - HELMUTH KOEING (A)

VERSION B:

PORSCHE CARRERA 911 RSR TURBO, 1974 LE MANS 24 HOURS, #22 - RESULT: 2ND

DRIVERS: HERBERT MÜLLER (CH) - GIJS VAN LENNEP (NL)



METAL FLAT ALUMINIUM
TAMIYA TS-17 / XF 56
FS 37178 - ITALERI 4677AP

FLAT BLACK
FS 37038
ITALERI 4768AP

GLOSS RED
FS 11302
ITALERI 4605AP

METAL GLOSS SILVER
FS 17178
ITALERI 4678AP

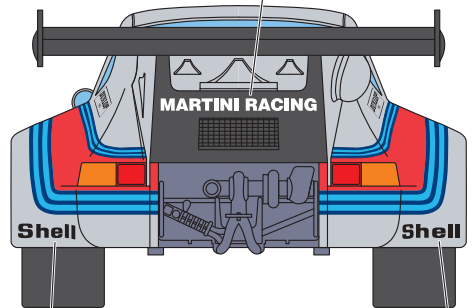
GLOSS ORANGE
FS 12197
ITALERI 4682AP

FLAT GUNSHIP GRAY
FS 36118
ITALERI 4752AP

MF GUN METAL
FS 37200
ITALERI 4681AP



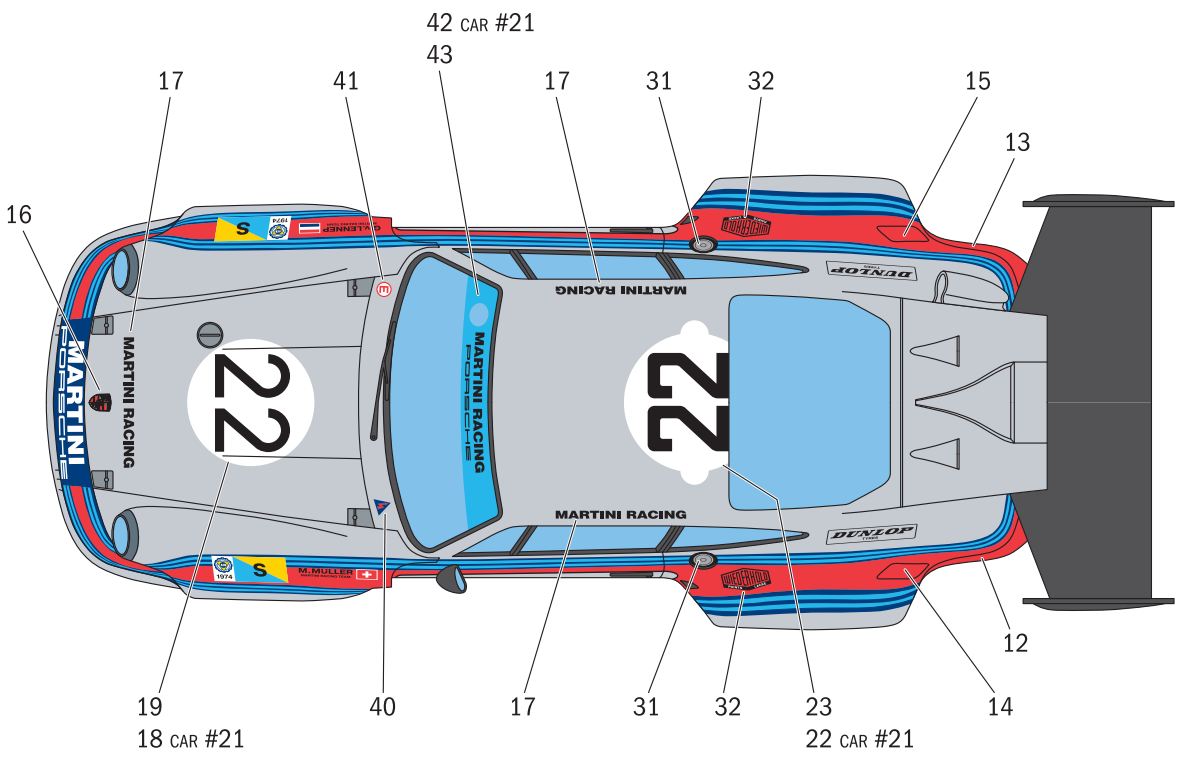
1



34

34

35



42 CAR #21

43

18 CAR #21

22 CAR #21



KIT No 3625 Scale 1:24 - Porsche Carrera RSR Turbo

NAME
NOME
NAME
NOM
NOMBRE
NAAM

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAIS
LAND

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBORTE DATUM

E-MAIL (*required)

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSE
DEFEKTE TEILE
PIECES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMPRA
PLAATS VAN AANKOOP

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Retail Store
Negozio
Einzelhandel
Detaillant
Detaillista
Detailhandel | <input type="checkbox"/> Hyper Market
Grande Magazzino
Andere
Grande Surface
Gran Almacen
Hypermarket |
|---|--|

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: italeri@italeri.com
www.italeri.com